

Entscheidung

Determinazione

Allgemeines Register / registro generale

Nr. **329/2026**

vom/del **14.07.2026**

Abteilung II - Umwelt- und technische Dienste / Ripartizione II - Ambiente e Servizi Tecnici

Sozialsprengel Klausen - Lieferung und Montage von Raffstores - Direktvergabe - Firma Hella Italien GmbH aus Bruneck

Vorausgeschickt, dass die Autonome Provinz Bozen, Eigentümerin des Gebäudes des Sozialsprengels Klausen (B.P. 776 K.G. Griesbruck), diese Immobilie der Bezirksgemeinschaft Eisacktal zur Verfügung gestellt und die Führung übertragen hat;

Darauf hingewiesen, dass das Gebäude, gemäß Vertrag Nr. 196, Prot. Nr. 17999 vom 24.05.2022, auch vom Südtiroler Sanitätsbetrieb – Gesundheitsbezirk Brixen mitgenutzt wird;

Festgestellt, dass in mehreren Räumlichkeiten, welche von der Bezirksgemeinschaft Eisacktal benutzt werden, keine Fensterbeschattung vorhanden ist oder sie defekt ist;

Für sinnvoll und notwendig erachtet, nun die Vergabe für die Lieferung und Montage von Raffstores in die Wege zu leiten;

Vorausgeschickt, dass, gemäß Art. 21-ter, Abs. 2 des LG Nr. 1/2002, die öffentlichen Auftraggeber laut Art. 2, Abs. 2 des LG 16/2015 in erster Linie auf die Rahmenvereinbarungen, die von der AOV (Agentur für öffentliche Verträge) abgeschlossen werden bzw. auf den elektronischen Markt Südtirol (EMS), zurückgreifen;

In Ermangelung einer von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarung, sind die öffentlichen Auftraggeber verpflichtet, zu prüfen, ob es eine für den Auftragsgegenstand geeignete CONSIP-Rahmenvereinbarung gibt, und dieser beizutreten oder deren Preis- und Qualitäts-Parameter einzuhalten;

Festgehalten, dass für den vorliegenden Auftrag kein vergleichbarer Preis-Qualitäts-Parameter von AOV/EMS bzw. CONSIP/MEPA vorliegt, da es sich hierbei um ein/e spezifische/s Gut/Dienstleistung handelt;

Festgehalten, dass, gemäß Art. 28, Abs. 2 des LG 16/2015, der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wird, weil die gegenständlichen Leistungen aus technischen und funktionellen Gründen von demselben Wirtschaftsteilnehmer ausgeführt werden müssen, da die Leistungen eng miteinander verbunden sind;

Distretto Sociale Chiusa - Fornitura e montaggio di raffstores - Affidamento diretto - Ditta Hella Italia Srl di Brunico

Premesso che la Provincia Autonoma Bolzano Alto Adige, proprietaria dell'edificio del Distretto Sociale Chiusa (p.ed. 776 C.C. Gries di Chiusa), ha messo a disposizione e trasferito la gestione di questo immobile alla Comunità Comprensoriale Valle Isarco;

Ravvisato che, ai sensi del contratto n. 196, n. prot. 17999 del 24.05.2022, l'edificio è utilizzato anche dall'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige – Comprensorio Sanitario di Bressanone;

Constatato che in diversi locali utilizzati dalla Comunità Comprensoriale Valle Isarco non sono presenti sistemi di schermatura alle finestre oppure questi sono difettosi;

Ritenuto opportuno e necessario di indire di conseguenza la procedura di gara per fornitura e montaggio di raffstores;

Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2, comma 2 della LP n. 16/2015, ricorrono primariamente alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (Agenzia per i contratti pubblici) risp. al mercato elettronico della Provincia Autonoma di Bolzano (MEPAB);

In assenza di una convenzione quadro della ACP adeguata all'oggetto dell'appalto le amministrazioni aggiudicatrici sono tenute a controllare l'esistenza di una convenzione quadro CONSIP adeguata all'oggetto dell'appalto e eventualmente aderirvi ovvero rispettare i parametri prezzo-qualità;

Rilevato che per il presente incarico non esiste un parametro comparabile di prezzo-qualità della ACP/MEPAB risp. CONSIP/MEPA, trattandosi di un/a bene/prestazione specifico/a;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2, LP 16/2015, l'appalto non è suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico, in quanto correlate tra loro;

Im Sinne der Anwendungsrichtlinie Nr. 10 (Beschluss der Landesregierung Nr. 665 vom 08.08.2023) betreffend die objektiven Kriterien zur Festlegung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses wird angenommen, dass kein grenzüberschreitendes Interesse besteht, da es sich um eine Lieferung oder Dienstleistung unter Euro 140.000,00 bzw. um Bauarbeiten unter Euro 500.000,00 handelt;

Hervorgehoben, dass infolgedessen ein entsprechendes Vergabeverfahren mittels Direktvergabe über das Informationssystem öffentliche Verträge (ISOV) der Autonomen Provinz Bozen unter Beachtung des Rotationsprinzips möglich ist;

Festgestellt, dass bei folgenden Wirtschaftsteilnehmern ein Kostenvoranschlag inklusiv Angabe einiger Zusatzoptionen angefragt wurde:

1. Ellecosta Rolläden GmbH/Srl aus/di Kiens/Chienes;
2. Hella Italien GmbH/Hella Italia Srl aus/di Bruneck/Brunico;
3. Sun System KG/Sas aus/di Bozen Bolzano;

Festgestellt, dass folgender Wirtschaftsteilnehmer einen Kostenvoranschlag inklusiv Angabe einiger Zusatzoptionen abgegeben hat:

1. Hella Italien GmbH/Hella Italia Srl aus/di Bruneck/Brunico;

Es wurde die Angemessenheit des angewandten Preises festgestellt, da ein Abschlag auf den Ausschreibungsbeitrag gemacht wurde, Prot. Nr. 22581 vom 29.06.2026;

Darauf hingewiesen, dass die Firma Hella Italien GmbH nach Rückfrage einen zusammenfassenden Kostenvoranschlag vom 01.07.2026 inklusiv der Zusatzoptionen abgegeben hat, Prot. Nr. 23080 vom 01.07.2026;

Darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 11, Abs. 1 des GvD 36/2023 und des Art. 27, Abs. 4-bis des LG 16/2015 folgender NAKV für die im Rahmen des Vertrags beschäftigten Arbeitnehmer anwendbar ist: CCNL Legno, Sughero, Mobile, Arredamento e Boschivi e Forestali (F051) und/oder ähnliche Kollektivverträge;

Nach Einsichtnahme in das Preisangebot vom 02.07.2026, Prot. Nr. 23446 vom 06.07.2026, der Firma Hella Italien GmbH aus Bruneck, über einen Betrag in der Höhe von Euro 15.573,77 zuzüglich 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag in der Höhe von Euro 19.000,00;

Festgestellt, dass der Bieter erklärt im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 95 des GvD Nr. 36/2023 und falls verlangt, auch der technisch-professionellen Voraussetzungen zu sein;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 120 vom 13.02.2026, Prot. Nr. 6244 vom 16.02.2026, mit welchem die Finanzierung zu einem Betrag von Euro 19.000,00 für diese Beauftragung gewährleistet ist;

Nach Einsichtnahme in den Art. 26, Abs. 1, Bst. b), des LG 16/2015;

Si presuppone che non vi siano interessi transfrontalieri ai sensi della linea guida n. 10 (deliberazione della Giunta Provinciale del 08.08.2023, n. 665) relativa ai criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero, poiché l'importo stimato per la fornitura o il servizio è inferiore a Euro 140.000,00 risp. dei lavori è inferiore a Euro 500.000,00;

Considerato quindi che risulta possibile attivare apposita procedura di gara mediante affidamento diretto tramite il sistema Informativo Contratti Pubblici (SICP) della Provincia Autonoma di Bolzano nel rispetto del principio di rotazione;

Constatato che è stato richiesto un preventivo comprensivo dell'indicazione di alcune opzioni aggiuntive ai seguenti operatori economici:

Constatato che il seguente operatore economico ha presentato un preventivo comprensivo dell'indicazione di alcune opzioni aggiuntive:

È stata appurata la congruità del prezzo praticato dall'operatore economico poiché è stato applicato uno sconto sull'importo a base di gara, n. prot. 22581 del 29.06.2026;

Ravvisato che la ditta Hella Italia Srl, a seguito di una richiesta di chiarimenti, ha presentato al 01.07.2026 un preventivo del riepilogativo comprensivo delle opzioni aggiuntive, n. prot. 23080 del 01.07.2026;

Dato atto che ai sensi dell'art. 11, co. 1 del D.Lgs. 36/2023 e art. 27, co. 4-bis della LP 16/2015 è applicabile al personale dipendente impiegato in questo appalto il seguente CCNL: CCNL Legno, Sughero, Mobile, Arredamento e Boschivi e Forestali (F051) e/o contratti collettivi analoghi;

Vista l'offerta del 02.07.2026, n. prot. 23446 del 02.07.2026, della ditta Hella Italia Srl di Brunico, per un importo di Euro 15.573,77 più 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 19.000,00;

Constatato che l'offerente dichiara di essere in possesso dei requisiti di carattere generale ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs. 36/2023, nonché in possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

Vista la delibera della Giunta Provinciale n. 120 del 13.02.2026, n. prot. 6244 del 16.02.2026, con la quale è garantito il finanziamento per importo di Euro 19.000,00 per questo incarico;

Visto l'art. 26, co. 1, lett. b), della LP 16/2015;

Nach Einsichtnahme in das GvD 36/2023 und entsprechende Anhänge;

Nach Einsicht in die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 3 vom 09.02.2024;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Festgehalten dass die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen es erlauben die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen;

Aufgrund

- des Haushaltsvollzugsplanes i.g.F.;
- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

e n t s c h e i d e t

DER VERANTWORTLICHE

1. Die Firma Hella Italien GmbH mit Sitz in 39031 Bruneck, Rienzfeldstr. 30, MwSt.-Nummer 01092990215, im Sinne des Angebots vom 02.07.2026, Prot. Nr. 23446 vom 06.07.2026, mit der Lieferung und Montage der Raffstores beim Gebäude des Sozialsprenghauses Klausen, zu einem Betrag von Euro 15.573,77 zuzüglich 22% MwSt., also über einen Gesamtbetrag von Euro 19.000,00, zu beauftragen.
2. Darauf hingewiesen, dass die Lieferung mit Montage mehr als 5 Mann-Tage in Anspruch nehmen und besondere Risiken vorliegen, weshalb die Abfassung eines DUVRI im Sinne des Art. 26, Abs. 3 und 3 bis, GvD Nr. 81/2008 notwendig ist.
3. Darauf hinzuweisen, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Art. 3 der geltenden Verordnung über die Regelung der Verträge, genehmigt mit Beschluss des Bezirksrates Nr. 3 vom 09.02.2024, in Form einer Handelskorrespondenz abgeschlossen wird.
4. Festzuhalten, dass Herr Ronald Amort der einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 6 des LG 16/2015 ist.
5. Für Vergabeverfahren über einen geschätzten Betrag von weniger als 40.000,00 Euro (ohne MwSt.) wird im Sinne des Art. 36, Abs. 1 des LG 16/2015 keine endgültige Sicherheit gefordert.
6. Der im Betreff genannte Auftrag unterliegt der vorherigen Kontrolle über die Übernahme aller Verpflichtungen in Zusammenhang mit der Rückverfolgbarkeit der Zahlungen von Seiten der Auftragnehmer laut Art. 3 des Gesetzes vom 13.08.2010, Nr. 136.

Visto il D.Lgs 36/2023 e rispettivi allegati;

Visto il vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio Comprensoriale n. 3 del 09.02.2024;

Visto il bilancio di previsione;

Ritenuto che l'istruttoria preordinata alla emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2;

Visti

- il piano esecutivo di gestione nel testo vigente;
- il vigente statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

IL RESPONSABILE

d e t e r m i n a

1. Di incaricare la ditta Hella Italia Srl con sede legale a 39031 Brunico, Via dei Campi della Rienza 30, partita IVA 01092990215, ai sensi dell'offerta del 02.07.2026, n. prot. 23446 del 06.07.2026, con la fornitura e montaggio di raffstores presso l'edificio del Distretto Sociale Chiusa, per un importo di Euro 15.573,77 più 22% IVA, ovvero per un importo complessivo di Euro 19.000,00.
2. Fatto presente che la fornitura e montaggio dureranno più di 5 uomini-giorni e comporteranno rischi particolari, per cui c'è bisogno della redazione di un DUVRI ai sensi dell'art. 26, co. 3 e 3 bis, D.Lgs n. 81/2008.
3. Fatto presente che il presente contratto viene stipulato ai sensi dell'art. 3 del vigente regolamento per la disciplina dei contratti, approvato con deliberazione del Consiglio Comprensoriale n. 3 del 09.02.2024, in forma di corrispondenza commerciale.
4. Di dare atto che il signor Ronald Amort è il responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi dell'art. 6 della LP 16/2015.
5. Per procedure il cui importo dell'affidamento sia stimato sotto i 40.000,00 Euro (al netto di IVA) non viene richiesta alcuna garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36, comma 1 della LP 16/2015.
6. Di subordinare l'incarico di cui all'oggetto alla preventiva verifica di assunzione da parte della ditta incaricata di tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13.08.2010, n. 136.

7. Im Sinne des Art. 1, Abs. 7 des Gesetzes Nr. 135 vom 07.08.2012 („Spending Review“) muss der abzuschließende Vertrag eine auflösende Bedingung und die Möglichkeit der Preisanpassung an nachfolgende Rahmenvereinbarungen der AOV beinhalten, sofern die Vereinbarungen vorteilhaftere wirtschaftliche Bedingungen vorsehen.

8. Die Zahlung der Rechnung mittels Liquidierungsakt gemäß Durchführungsbestimmungen zum geltenden Haushaltsvollzugsplan durch den verantwortlichen Funktionär zu veranlassen.

9. Die diesbezügliche Ausgabe wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	KS CC	Ueb Kapitel Artikel Ueb Capitolo Articolo	5. Ebene 5° Livello	Komp.-Jahr Anno comp.	Feststellung/Verpflichtung Nr. N. accertamento/impegno
19.000,00 €	4002	12072.02 19900 2	U.2.02.01.99.999	2026	1341 / 2026

10. Dem Finanzdienst eine Abschrift der vorliegenden Entscheidung zu übermitteln.

11. Das Original der Entscheidung für die amtliche Akten-sammlung an das Generalsekretariat weiterzuleiten.

12. Die Ordnungsmäßigkeit und die Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des RG vom 03.05.2018, Nr. 2 zu bestätigen.

13. Gegenständliche Entscheidung wird laut Art. 5, Abs. 1 der geltenden Satzung am Tag der Veröffentlichung vollziehbar. Sie wird auf der digitalen Amtstafel (www.bzgeisacktal.it) für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

7. Ai sensi dell'art. 1, co. 7 della Legge 07.08.2012 n. 135 („Spending Review“) il contratto da stipulare dovrà essere sottoposto a condizione risolutiva con possibilità di adeguamento ai corrispettivi nel caso di intervenuta disponibilità di convenzioni-quadro della ACP che prevedano condizioni di maggior vantaggio economico.

8. Di disporre che il pagamento della fattura avvenga con atto di liquidazione secondo le disposizioni di attuazione del vigente Piano esecutivo di gestione da parte del funzionario responsabile.

9. Di imputare la relativa spesa come segue:

10. Di trasmettere copia della presente determinazione al Servizio Finanziario.

11. Di inviare l'originale della presente determinazione alla Segreteria Generale per la raccolta ufficiale degli atti.

12. Di attestare la regolarità e la correttezza del presente atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 della LR del 03.05.2018, n. 2.

13. Ai sensi dell'art. 5, comma 1 dello Statuto vigente la presente determinazione diventa esecutiva alla data della pubblicazione. Viene pubblicata per 10 giorni consecutivi sull'albo pretorio digitale (www.ccvalleisarco.it).

Der Verantwortliche Il responsabile

Ronald Amort

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Transversale Kenntnis: Der verantwortliche Abteilungsleiter nimmt vorliegende Entscheidung zur Kenntnis und erklärt sein Einverständnis.

Ingerenza trasversale: Il responsabile Dirigente di ripartizione prende atto della presente determinazione e si dichiara consenziente.

Thomas Hellrigl

Leiter der Abteilung III – Sozialdienste

Dirigente della rip. III – Servizi sociali

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 147-bis, Absatz 1, GvD Nr. 267/2000)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (art. 147-bis, comma 1, D.Lgs n. 267/2000)

Positiv

Positivo

Der Verantwortliche

Il responsabile

Bruno Gruber

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Jede/r Betroffene kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim zuständigen Verantwortlichen der Bezirksgemeinschaft gegen diesen Entscheid einreichen und außerdem innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen einbringen.

Di dare atto che ogni interessato/a può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione alla presente determinazione al competente dirigente e che può inoltre essere presentato ricorso, entro i termini di legge, innanzi agli organi giurisdizionali.

Mitzuteilen an:		Da notiziare:
PERSONALAMT		UFFICIO PERSONALE
BUCHHALTUNG	X	CONTABILITÀ
GENERALSEKRETARIAT		SEGRETERIA GENERALE
DIREKTION DER SOZIALDIENSTE	X	DIREZIONE DEI SERVIZI SOCIALI
SPRAR		SPRAR
SOZIALSPRENGEL BRIXEN		DISTRETTO SOCIALE BRESSANONE
SOZIALSPRENGEL KLAUSEN	X	DISTRETTO SOCIALE CHIUSA
HAUSPFLEGE BRIXEN		AIUTO DOMICILIARE BRESSANONE
HAUSPFLEGE KLAUSEN		AIUTO DOMICILIARE CHIUSA
HAUSPFLEGE MÜHLBACH		AIUTO DOMICILIARE RIO DI PUSTERIA
SEEBURG		SEEBURG
KASTELL		KASTELL
BARTGAISHOF		BARTGAISHOF
FRAUENHAUS		CASA DELLE DONNE
UMWELTDIENSTE/TECHN. AMT	X	SERVIZI AMBIENTALI/UFF. TECNICO
AMT FÜR VERTRAGS- UND VERGABEWESSEN		UFFICIO AFFIDAMENTI E CONTRATTI
VERMÖGENSAMT		UFFICIO PATRIMONIO
EDV		EDP
ÖKONOM		ECONOMO
BEDIENSTETE/R		DIPENDENTE